

PRESENTAZIONE E PROGRAMMA/PREDSTAVITEV IN PROGRAM 2008

Nella primavera di quest'anno l'Istituto ha preso in affitto il centro culturale sloveno subentrando all'Associazione Artisti della Benecia e all'Istituto per l'istruzione slovena; nel corso dell'intero anno vi si sono svolte iniziative per ragazzi e adulti in collaborazione con varie associazioni.

Un altro fatto di rilievo è l'accordo stipulato con lo SLORI_Istituto di ricerche sloveno sulla base del quale è stato indetto il bando per borse di studio a favore degli studenti della comunità linguistica slovena della Provincia di Udine.

Presentazione all'inizio del 2009 della pubblicazione "Mi smo tu...tuka, izde, kle, tle", la comunità slovena della Provincia di Udine che verrà stampata nel corso dell'anno.

Letos spomladi je Inštitut vzel v najem prostore Slovenskega kulturnega centra, ki jih so jih imeli do takrat v najemu Društvo beneških umetnikov in Zavod za slovensko izobraževanje.

Skozi vse leto so v slovenskem kulturnem centru v Špetru potekale dejavnosti namenjene tako otrokom kot odraslim, izpeljane pa so bile v sodelovanju z drugimi slovenskimi organizacijami in društvi.

Velikega pomena za nadaljnje delovanje je pogodba, ki jo je Inštitut sklenil s Slorijem. Na tej podlagi je bil razpisan natečaj za štipendije namenjene študentom, ki izhajajo iz slovenske skupnosti v Videnski pokrajini; namenjene so študijskemu izpopolnjevanju in raziskovalnemu delu ter utrjevanju znanja slovenskega jezika in sodelovanju s slovenskimi društvi.

Predstavitev na začetku leta 2009 promocijske brošure "Mi smo tu...tuka, izde, kle, tle" Slovenska skupnost v Videnski pokrajini, ki bo končana letos.

9.2.2008 SAN PIETRO AL NATISONE, centro culturale sloveno/ ŠPETER, SLOVENSKI KULTURNI CENTER

DAN SLOVENSKE KULTURE/Giornata della cultura slovena

Beneska galerija, apertura della mostra/otvoritev razstave "50X50" društva KONS

dvorana kulturnega centra/sala del centro culturale

concerto del duo/ koncert dua **Chiabudini-Ipavec**

16.12.2008 ŠPETER SLOVENSKI KULTURNI CENTER

"LJUBEZEN" Serata di poesie d'amore/večer poezije

I giovani del Beneško gledališče e della scuola teatrale STUDIO ART e Davide Clodig

Mladi Beneškega gledališča in gledališke šole STUDIO ART e Davide Clodig

28.02.2008 KOBARID/Caporetto - DOM ANDREJA MANFREDE

Presentazione della cultura della Benecia

SPOZNAJMO NAŠ SKUPNI KULTURNI PROSTOR OB NADIŽI "BENEŠKA SLOVENIJA V BESEDI"

In collaborazione con/v sodelovanju z DRUŠTVOM STOL e/in FUNDACIJO POTI MIRU

5.4.2008 SAN PIETRO AL NATISONE / ŠPETER

ČEZ NAMIŠLJENO ČRTO: Iz Livka v Špietar

Beneska galerija , apertura della mostra personale di/otvoritev osebne razstave Damjana Šturma iz Livka

Ricordi di Aldo Clodig sugli incontri Topolo'-Luico/spomini Alda Klodiča o srečanjih Topolove-Livak

dvorana kulturnega centra/sala del centro culturale

Spettacolo teatrale/gledališka predstava: "RADIO AKTIVNI LIVE! KABARET"

24.4.2008 ŠPETER SLOVENSKI KULTURNI CENTER

Diretta delle trasmissioni di radio Slovenia 1

Snemanjemesečnega tereskega oddajanja 1. programa Radia Slovenija

12.5.2008 SAN PIETRO AL NATISONE, centro culturale sloveno/ ŠPETER, SLOVENSKI KULTURNI CENTER

RESIA/REZIJA Corso di lingua slovena/tečaj slovenskega jezika

Conferenza per gli alunni della scuola media/predavanje za srednjošolce “**SPOZNAJMO SLOVENIJO - SCOPRIAMO LA SLOVENIA**” (SIMON SKVOR dell'Istituto zavoda DIDAKTIS - Ljubljana)

13.5.2008 SAN PIETRO AL NATISONE, centro culturale sloveno/ ŠPETER, SLOVENSKI KULTURNI CENTER

Spettacolo teatrale per gli alunni della scuola bilingue/gledališka predstava za učence dvojezične šole

PETER KLEPEC (GOML gledališče za otroke in mlade - Ljubljana)

28.5.2008 SAN PIETRO AL NATISONE, centro culturale sloveno/ ŠPETER, SLOVENSKI KULTURNI CENTER

Saggio finale dei laboratori teatrali/Zaključna prireditev gledaliških delavnic

I piccoli con lo spettacolo/Ta mali s predstavo **VARIACIJE NA KRIVAPETE**

I giovani con pezzi tratti da/Ta mladi s prizori - A. Miller **LOV NA ČAROVNICE**-C. Goldoni **PRIMORSKE ZDRAHE**

30.6.-25. 7.2008 LJUBLJANA /Universita'/Filozofska Fakulteta

Iscrizione di giovani ai corsi estivi di lingua slovena/vpis mladih na poletne tečaje slovenskega jezika

2.8.2008 VILLANOVA DELLE GROTTI/ZAVARH – BAR TERMINAL

Mess of Cultures/Svobodni se srečati – live koncert

Collaborazione con l'associazione/Pomoč društvu Centro ricerche culturali Lusevera

22.9.2008 SAN PIETRO AL NATISONE, centro culturale sloveno/ ŠPETER, SLOVENSKI KULTURNI CENTER

Presentazione della pubblicazione/Predstavitev publikacije **PRE-MISLITI MANJŠINO**

In collaborazione con/V sodelovanju s Slori-jem

8.10.2009 SAN PIETRO AL NATISONE, centro culturale sloveno/ ŠPETER, SLOVENSKI KULTURNI CENTER

Inizio della attività per ragazzi/Začetek dejavnosti za otroke in mlade

24.10.2008 SAN PIETRO AL NATISONE, centro culturale sloveno/ ŠPETER, SLOVENSKI KULTURNI CENTER

Inizio del laboratorio teatrale per ragazzi/Začetek gledališke šole za mlade

Beneska galerija, apertura della mostra/otvoritev razstave **ŠTEFANA TURKA**

dvorana kulturnega centra/sala del centro culturale

Spettacolo teatrale/gledališka predstava: **DOM BERNARDE ALBE** (Dramsko društvo Jaka Štoka/ Kontovel)

26.10.2008

GIORNATA EUROPEA DELLE LINGUE/EVROPSKI DAN JEZIKOV

Distribuzione di materiale presso la scuola bilingue/podaritev raznega materijala na dvojezični šoli

28-29-30.11.2008 Macomer (Sardegna)

Conferenza regionale sulla lingua sarda sul tema”Le minoranze linguistiche in Italia”

/Deželni posvet o jezikovnih manjšinah in o sardinjskem jeziku

Partecipazione del presidente con una relazione sul tema/Sodelovanje predsednice z poročilom “**Naš slovenski jezik: preziosa eredita', per oltre un secolo celata, oggi contesa**”

8.11.2008 SAN PIETRO AL NATISONE, centro culturale sloveno/ ŠPETER, SLOVENSKI KULTURNI CENTER

Servis linguistico **JEZIKOVNA POSVETOVALNICA** in collaborazione con l'Istituto statale comprensivo bilingue/*v sodelovanju z Državnim dvojezičnim šolskim zavodom*
Ogni sabato dalle 9.00 alle 12.00/*vsako soboto od 9.00 do 12.00*

16.12.2008 LJUBLJANA DVORANA IZSELJENSKE MATICE

Srečanje ob 70.letnici prbe izdaje romana KAPLAN MARTIN ČEDERMAC v sodelovanju z

društvom Tigr Primorske, Kd Čedermac in Slovensko Matico

BENEŠKI KULTURNI DNEVI/incontri culturali della Benecia

“ODKRIVAJMO NAŠ JEZIK – scopriamo la nostra lingua”

Con il patrocinio della Provincia di Udine e del Comune di San Pietro al Natisone/ *S pokroviteljstvom pokrajine Viden in občine Špietar*

13.11.2008

GIORGIO ZIFFER, Università di Udine /Univerza v Vidnu

Dal paleoslavo ai primi manoscritti sloveni/Od staroslovanščine do prvih slovenskih rokopisov

MARKO STABEJ, Università di Lubiana - Univerza v Ljubljani

Slovenski jezik od reformacije do danes /La lingua slovena dalla riforma protestante ad oggi

27.11.2008

MATEJ ŠEKLI, Università di Trieste e Lubiana/Univerzi v Trstu in Ljubljani

Beneškoslovenska narečja/I dialetti della Benecia

ROSANNA BENACCHIO, Università di Padova – Univerza v Padovi

Contatti slavo-romanzi e i dialetti della Slavia Friulana/Slovanski-romanski jezikovni stiki in beneška narečja

11.12.2008

MIROSLAV KOŠUTA, poeta/pesnik

Ivan Trinko in slovenska književnost/Ivan Trinko e la letteratura slovena

ROBERTO DAPIT, Università di Udine /Univerza v Vidnu

La letteratura dialettale contemporanea/ Sodobna narečna ustvarjalnost

15.1.2009

RENATA KODILJA, Università di Udine /Univerza v Vidnu

Uso della lingua e stereotipi/Raba jezika in stereotipi

SUSANNA PERTOT, psicologa/psihologinja

Dvojezičnost in identiteta/Bilinguismo e identita

22.1.2009

MARCO STOLFO, Direzione centrale istruzione, cultura, sport e pace – Regione FVG

La lingua come possibilità di sviluppo del territorio/ Jezik in razvojne možnosti teritorija

MASSIMO DUCA, FRANCO FINCO, ARLeF

Il friulano e le sue opportunità nel turismo/Furlanščina in njene možnosti v turizmu

LUIGIA NEGRO, operatrice culturale/kulturna delavka

L'esperienza della Val Resia/Izkustvo v Reziji